**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ «МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ (УНИВЕРСИТЕТ) МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

---

**МЕЖДУНАРОДНО-ПРАВОВОЙ ФАКУЛЬТЕТ**

**КАФЕДРА ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА**

**«УТВЕРЖДАЮ»**
**ПРОРЕКТОР ПО ЯЗЫКОВОЙ И ДОВУЗОВСКОЙ ПОДГОТОВКЕ МГИМО МИД РОССИИ**

**И.С. ПУТИНЦЕВ**

«26» марта 2024 г.

# ПРОГРАММА ПОДГОТОВКИ К СДАЧЕ И СДАЧА ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ (ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК)

Направление подготовки
**40.04.01 ЮРИСПРУДЕНЦИЯ**

Направленность (профиль) программы
**«МЕЖДУНАРОДНОЕ, ЧАСТНОЕ И ПУБЛИЧНОЕ ПРАВО»**

Квалификация
**МАГИСТР**

Форма обучения
**очная**

**Москва - 2024**

Программа подготовки к сдаче и сдача государственного экзамена по иностранному языку разработана составлена в соответствии с требованиями Образовательного стандарта высшего образования МГИМО МИД России (далее - ОС ВО МГИМО МИД России) второго поколения (на основе ФГОС ВО 3++) по направлению подготовки 40.04.01 Юриспруденция, утвержденного решением Ученого совета МГИМО МИД России от 31 мая 2021 г. № 07/21.

## Содержание


| | стр. |
|---|---|
| 1. Общие положения | 4 |
| 2. Место государственной итоговой аттестации в структуре основной профессиональной образовательной программы | 4 |
| 3. Объем, структура и содержание государственной итоговой аттестации | 4 |
| 4. Государственный экзамен по иностранному языку | 4 |
| 4.1. Перечень результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы | 4 |
| 5. Рекомендации обучающимся по подготовке к государственному экзамену по иностранному языку | 6 |
| 6. Фонд оценочных средств для проведения государственного экзамена по иностранному языку | 12 |
| 7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для подготовки к государственному экзамену по иностранному языку | 26 |
| 8. Описание материально-технической базы, обеспечивающей проведение государственной итоговой аттестации | 28 |

**1. Общие положения**

1.1. Цель государственной итоговой аттестации состоит в определении соответствия результатов освоения обучающимися основной профессиональной образовательной программы (далее – ОПОП) по направлению подготовки 40.04.01 Юриспруденция в соответствии с требованиями образовательного стандарта высшего образования МГИМО МИД России.

Задачи государственной итоговой аттестации состоят в проведении комплексной оценки уровня подготовки выпускников соответствующей магистерской программы, сформированности у выпускников необходимых компетенций, степени владения выпускником теоретическими знаниями, умениями и практическими навыками для осуществления профессиональной деятельности на иностранном языке по направлению подготовки.

1.2. Видом итоговых аттестационных испытаний государственной итоговой аттестации выпускников МГИМО является:

- государственный экзамен по иностранному языку.

1.3. Итоговые аттестационные испытания государственной итоговой аттестации осуществляются в соответствии с Положением о государственной итоговой аттестации выпускников Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации», утвержденным приказом по Университету № 403 от 09 июня 2016 года.

**2. Место государственной итоговой аттестации в структуре основной профессиональной образовательной программы**

Государственная итоговая аттестация проводится на 2 курсе обучения в 4 семестре *(в соответствии с учебным планом Блок 3. Государственная итоговая аттестация. Обязательная часть)* по итогам освоения ОПОП.

**3. Объем, структура и содержание государственной итоговой аттестации**

Общая трудоемкость (объем) государственной итоговой аттестации по иностранному языку составляет 3 зачетных единицы, 126 академических часов.

**4. Государственный экзамен по иностранному языку**

**4.1. Перечень результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы**

В результате освоения основной профессиональной образовательной программы обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения:

| Коды компетенций | Содержание компетенций | Индикаторы достижения компетенций |
|---|---|---|
| *УК* | *Универсальные компетенции* | |
| УК-4 | Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия | ИУК-4.1. Знать основные принципы и правила деловой, академической и профессиональной этики; современные средства информационно-коммуникационных технологий.<br>ИУК-4.2. Уметь вести устное и письменное языковое академическое и профессиональное взаимодействие на иностранном (-ых) и русском языках.<br>ИУК-4.3. Владеть навыками устной и письменной коммуникации в процессе академического и профессионального взаимодействия на русском и иностранном (-ых) языках, в том числе с использованием современных информационно-коммуникационных технологий. |
| УК-5 | Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия | ИУК-5.1. Знать особенности развития и социокультурные отличия разных стран и народов с учетом их исторического прошлого и учитывать эти особенности в ходе межкультурного взаимодействия.<br>ИУК-5.2. Уметь конструктивно взаимодействовать с представителями разных стран и народов в рамках решения профессиональных задач.<br>ИУК-5.3. Владеть навыками определения специфики традиций, истории, правовой системы страны; профессионально и аргументированно учитывать эти особенности в ходе межкультурной коммуникации. |
| *ОПК* | *Общепрофессиональные компетенции* | |
| ОПК-4 | Способен письменно и устно аргументировать правовую позицию по делу, в том числе в состязательных процессах | ИОПК-4.1. Знать основные правила аргументирования правовой позиции по делу, в том числе в состязательных процессах. |

| | | |
|---|---|---|
| | | ИОПК-4.2. Уметь грамотно и корректно применять юридическую лексику при осуществлении профессиональной коммуникации, логично, аргументированно и юридически грамотно строить устную и письменную речь, излагать факты и обстоятельства, выражать правовую позицию.<br>ИОПК-4.3. Владеть навыками использования аргументированной правовой позиции в состязательных процессах. |

## 5. Рекомендации обучающимся по подготовке к государственному экзамену по иностранному языку

| **Вид учебных занятий** | **Организация деятельности обучающегося** |
|---|---|
| Практические занятия | Зрительно-устный перевод с французского языка на русский актуальных материалов из французских СМИ (например, *Le Monde, Le Figaro, La Libération, Le Parisien* и т.д.)<br>Описание графиков и диаграмм с использованием списка клише. |
| Контрольная работа/ индивидуальные задания | Подготовка к тестовым работам с использованием рекомендуемых справочников, пособий и словарей.<br>Написание переводов с французского языка на русский рекомендуемые словари: Larousse, ABBYY Lingvo и др. |
| Самостоятельная работа | - поиск и отбор информационных источников по правовой тематике для подготовки выступления или доклада,<br>- поиск, отбор и подготовка материалов судебной практики по заданной правовой тематике или правовому явлению,<br>- отыскание вариантов толкования правовых терминов на французском языке,<br>- подготовка презентаций по заданной правовой тематике,<br>- аналитическая работа с интернет-ресурсами с целью подготовки развернутых ответов на дискуссионные вопросы. |
| Подготовка к ГИА | При подготовке к ГИА необходимо ориентироваться на рекомендуемую литературу и источники актуальной информации, а также экзаменационные требования, размещенные на портале МГИМО, на страничке кафедры. |

*Структура государственной итоговой аттестации по видам заданий*

| **Элемент ГИА** | **Перечень контролируемых компетенций** | **Формы проведения ГИА** |
|---|---|---|
| Презентация ранее подготовленного исследовательского проекта по изученной правовой проблематике | УК-4, УК-5, ОПК-4 | Устное выступление с изложением основных результатов проведенного исследования по одной из заранее предложенных тем; ответы на вопросы по выступлению |
| Устный комментарий юридической ситуации (решение юридического казуса) по изученной правовой проблематике | УК-4, УК-5, ОПК-4 | Устное изложение решения юридического казуса по приложенному плану с использованием применимого нормативно-правового материала; ответы на вопросы по существу представленного решения |
| Зрительно-устный перевод статьи по актуальной политико-правовой тематике с учетом изучаемой специальности с французского языка на русский (1500 п.зн.) | УК-4, УК-5, ОПК-4 | Зрительно-устный перевод статьи по политико-правовой тематике с французского языка на русский |

*Содержание государственной итоговой аттестации, структурированное по разделам (темам)*

***Аспект «Общеполитический перевод и реферирование»***

1. Государственное устройство России и франкоязычных стран (Франция, Бельгия, Швейцария, Марокко, Гвинея, Канада).
2. Органы государственной власти России и стран франкоязычного региона (Франция, Бельгия, Швейцария, Марокко, Гвинея, Канада).
3. Политическая система России и стран франкоязычного региона (Франция, Бельгия, Швейцария, Марокко, Гвинея, Канада): основные партии, система выборов.
4. Внешняя и внутренняя политика России и стран франкоязычного региона (Франция, Бельгия, Швейцария, Марокко, Гвинея, Канада).
5. Международные организации (ЕС, ООН, НАТО, ВТО, ОБСЕ, СЕ), их структура, цели и задачи, деятельность.

6. Международные конфликты.
7. Глобальное изменение климата и защита окружающей среды.

***Аспект «Язык профессии (право)»***

1. Интеграционное право и защита прав человека.
2. Основы французского финансового права.
3. Основы французского частного права.
4. Правовое регулирование внешнеэкономических связей. Право международной торговли.
5. Разрешение споров в сфере международной торговли.
6. Основы французского уголовного права и процесса.
7. Международное уголовное право.

***Перечень вопросов для подготовки***

**Тема 1. Государственное устройство России и франкоязычных стран (Франция, Бельгия, Швейцария, Марокко, Гвинея, Канада).**

Государственное устройство – понятие, его формы. Внутренняя структура государства, деление его составные части, принципы и юридические основания их взаимодействия между собой.

**Тема 2. Государственные органы.**

Разделение властей. Органы государственной власти, способы их формирования, их функции в системе государственной власти, сходство и различия в разных странах.

Особенности органов государственной власти в России и Франции: президент / президент Республики; парламент (Федеральное Собрание (Государственная Дума и Совет Федерации) и Парламент (Национальное Собрание и Сенат)), правительство (Председатель Правительства, Премьер-министр), суды (Конституционный Суд – Конституционный Совет, Верховный Суд – Кассационный Суд и Государственный Совет).

**Тема 3. Политическая система России и стран франкоязычного региона (Франция, Бельгия, Швейцария, Марокко, Гвинея, Канада).**

Политические образования (партии, движения, объединения), принимающие участие в функционировании политической и государственной власти России и стран франкоязычного региона.

Структура политической системы России и стран франкоязычного региона.

Партийно-политическая система России и стран франкоязычного региона. Основные политические партии, их история, политическая программа. Роль политических партий в России и странах франкоязычного региона.

Избирательная система России и стран франкоязычного региона. Система выборов в федеральные (национальные), региональные и местные органы власти.

**Тема 4. Внешняя и внутренняя политика России и стран франкоязычного региона (Франция, Бельгия, Швейцария, Марокко, Гвинея, Канада).**

Роль России и стран франкоязычного региона в системе международных отношений, связи и отношения с другими государствами. Способы представления и отстаивания интересов государства на международной арене. Членство России и стран франкоязычного региона в международных организациях и объединениях.

Встречи, визиты, политические переговоры, конференции, саммиты.

Актуальные политические, экономические и социальные проблемы России, стран франкоязычного региона, европейского и мирового сообщества.

Внутренняя политика России и стран франкоязычного региона, ее цели и задачи. История страны, основные исторические события. Внутриполитические дебаты. Основные внутриполитические проблемы, способы их решения.

**Тема 5. Международные организации.**

Международные организации, их структура, цели и задачи, деятельность (ЕС, ООН, НАТО, ВТО, ОБСЕ, СЕ). Членство России и стран франкоязычного региона в различных международных организациях, их роль в деятельности этих организаций и перспективы их членства. Международные и межгосударственные отношения, договоры, соглашения.

**Тема 6. Международные конфликты.**

Актуальные международные конфликты, поводы к их возникновению, пути и способы их решения.

**Тема 7. Глобальное изменение климата и защита окружающей среды.**

Экология, изменение климата, его влияние на экономическую и политическую ситуацию и общественное настроение в мире, Европе, а также в России и странах франкоязычного региона.

Ядерная энергия, углеводородные и возобновляемые источники энергии, перспективы их развития и использования в мире, Европе, а также в России и странах франкоязычного региона.

Международные соглашения по защите климата от последствий глобального потепления, участие в них России и стран франкоязычного региона.

***Аспект «Язык профессии (право)»***

*Тема 1.* Интеграционное право и защита прав человека.

Интеграционные образования и международные организации региональной интеграции. История и принципы деятельности ЕС и ЕАЭС. Отличительные особенности ЕС как уникального интеграционного образования. Источники права ЕС и ЕАЭС. Квалификационные принципы права ЕС. Институты ЕС,

органы ЕАЭС. Правовое регулирование Экономического и валютного союза и Пространства свободы, безопасности и правосудия. Гармонизация в ЕАЭС.
Основные права и свободы, гарантированные Европейской конвенцией о защите прав человека и основных свобод. Производство в Европейском суде по правам человека. Эволютивное толкование Конвенции. Влияние практики Европейского суда по правам человека на национальные правовые системы государств-членов Совета Европы. Дискуссия об альтернативах ЕСПЧ.
*Тема 2.* Основы французского финансового права.
Источники французского финансового права (Валютно-финансовый кодекс, Общий налоговый кодекс). Бюджетное право. Финансовый контроль. Счетный суд. Налоговое право. Унификация и гармонизация права ЕС в сфере финансовых услуг, гармонизация права ЕС в сфере противодействия злоупотреблениям на рынке ценных бумаг, гармонизация налогового права и отражение во французском законодательстве.
*Тема 3.* Основы французского частного права.
Французская юридическая техника. Источники права Франции (право ЕС, Конституция, международные договоры, законы, регламентарные акты (нормативные и подзаконные), кодексы). Французское договорное право (правовое регулирование и правовые последствия заключения договора, договор купли-продажи недвижимости, товарищество как договор). Французское наследственное право (наследование по закону и по завещанию, очереди наследования). Изменения, внесенные во Французский гражданский кодекс (эволюция теории непредвиденных обстоятельств, эволюция теории автономии воли, новое представление внедоговорной ответственности).
*Тема 4.* Правовое регулирование внешнеэкономических связей. Право международной торговли.
Источники права международной торговли (договор, обычаи, общие принципы международной торговли, государственное право, право ЕС, унифицированное конвенциональное право), участники внешнеэкономических операций (государства и специализированные международные организации, торговые товарищества, право, подлежащее применению к ним, национальная принадлежность торговых товариществ, европейская компания, транснациональная корпорация). Содержание и реализация внешнеэкономических операций. Основные договоры международной торговли. Договор международной купли-продажи товаров. Договор о международном финансовом лизинге. Договор о международном факторинге. Договор коммерческой концессии – франчайзинг. Договоры перевозки.

*Тема 5.* Разрешение споров в сфере международной торговли.

Обращение в государственные судебные органы. Порядок установления компетентного судебного органа. Разрешение споров в сфере международной торговли. Международный коммерческий арбитраж. Порядок арбитражного разбирательства и виды третейских судов. Источники правового регулирования арбитража. Взаимодействие между международным коммерческим арбитражем и государственными судами. Арбитражное соглашение и определение компетенции арбитража. Вынесение решения третейским судом, постарбитражный период.

*Тема 6.* Основы французского уголовного права и процесса.

Предмет, природа и система французского уголовного права. Общая часть французского уголовного материального права. Учение об уголовном правонарушении: категории, состав, элементы и признаки состава. Уголовная ответственность физических и юридических лиц, основания ненаступления уголовной ответственности. Учение о наказании: цели и функции наказания, система, виды, назначение, исполнение наказаний. Особенная часть французского уголовного материального права: уголовные правонарушения против личности, имущества, государства, государственного аппарата и общественного спокойствия, в предпринимательской сфере. Французский уголовный процесс: принципы, источники правового регулирования французского уголовного процесса, дифференциация, характеристика стадий, участники, учение о доказательствах и доказывании, полицейское дознание, возбуждение уголовного преследования (публичный иск), предварительное судебное следствие, рассмотрение дела в судах первой инстанции (особенности в полицейских, исправительных, сессионных судах), обжалование заочного приговора, апелляция, кассация в интересах стороны и закона, пересмотр судебных актов по новым и вновь открывшимся обстоятельствам.

*Тема 7.* Международное уголовное право.

Французская концепция международного уголовного права. Международные аспекты уголовного права и уголовные аспекты международного права. Уголовная юрисдикция. Коллизии уголовных юрисдикций. Юрисдикционные принципы. Международное сотрудничество в сфере уголовного судопроизводства и его направления: выдача, взаимная правовая помощь, передача уголовного судопроизводства, признание и исполнение иностранных судебных актов. Влияние уголовного права Европейского союза на международное уголовное право. Сотрудничество по противодействию отдельным видам преступлений международного характера: транснациональная организованная преступность, торговля людьми,

организация рабского труда, незаконная миграция, международный терроризм, незаконный оборот наркотиков, преступления в сфере высоких технологий, уклонение от уплаты налогов, коррупция, отмывание доходов, полученных преступным путем, финансирование терроризма, контрабанда, экологические преступления, преступления в сфере топливно-энергетического комплекса. Право международных преступлений. Международная уголовная юрисдикция. Международные уголовные суды и трибуналы как отдельное направление международного сотрудничества в сфере уголовного судопроизводства. Международные преступления: геноцид, военные преступления, преступления против человечности, агрессия, их элементы. Современная система международной уголовной юстиции. Производство в Международном уголовном суде.

## 6. Фонд оценочных средств для проведения государственной итоговой аттестации по иностранному языку

*Фонд оценочных средств для проведения государственной итоговой аттестации обучающихся включает в себя:*

*1) перечень компетенций, подлежащих контролю по результатам освоения основной профессиональной образовательной программы;*

*2) описание показателей и критериев оценивания компетенций в ходе проведения государственной итоговой аттестации;*

*3) типовые материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих результат освоения компетенций, предусмотренных основной профессиональной образовательной программы.*

### 6.1. Паспорт фонда оценочных средств для проведения государственного экзамена по иностранному языку

*1) Перечень компетенций с указанием результатов их освоения*

| Код контролируемой компетенции | Контролируемые результаты | Наименование оценочного средства |
|---|---|---|
| УК-4 | Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия | - Устное выступление с изложением основных результатов проведенного исследования с последующей беседой<br>- Устное изложение решения юридического казуса с использованием применимого нормативно-правового материала с последующей беседой |

| | | |
|---|---|---|
| | | - Зрительно-устный перевод статьи по политико-правовой тематике с французского языка на русский |
| УК-5 | Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия | - Устное выступление с изложением основных результатов проведенного исследования с последующей беседой<br>- Устное изложение решения юридического казуса с использованием применимого нормативно-правового материала с последующей беседой<br>- Зрительно-устный перевод статьи по политико-правовой тематике с французского языка на русский |
| ОПК-4 | Способен письменно и устно аргументировать правовую позицию по делу, в том числе в состязательных процессах | - Устное выступление с изложением основных результатов проведенного исследования с последующей беседой<br>- Устное изложение решения юридического казуса с использованием применимого нормативно-правового материала с последующей беседой<br>- Зрительно-устный перевод статьи по политико-правовой тематике с французского языка на русский |

*2а) Описание показателей и критериев оценивания компетенций в ходе проведения государственной итоговой аттестации*

| № | Наименование оценочного средства | Краткая характеристика оценочного средства | Представление оценочного средства в фонде |
|---|---|---|---|
| 1. | Устное выступление с изложением основных результатов проведенного исследования с последующей беседой | Презентация исследовательского проекта | Перечень тем |
| 2. | Устное изложение решения юридического казуса с использованием применимого нормативно-правового материала с последующей беседой | Текст юридического казуса, предлагаемые к применению правовые нормы, список наводящих вопросов | Перечень тем |
| 3. | Зрительно-устный перевод статьи по политико-правовой тематике с французского языка на русский | Текст на французском языке | Перечень тем |

*2б) Описание критериев шкалы оценивания*

**1. Устное выступление с изложением основных результатов проведенного исследования с последующей беседой**

| | |
|---|---|
| **Лингвистическая компетенция** | |
| Произношение, темп речи | 0-5% |
| Владение лексикой и грамматикой | 0-10% |
| Владение правовой терминологией | 0-20% |
| **Содержание презентации** | |
| Представление структуры проекта, введение | 0-5% |
| Основная часть | 0-10% |
| Заключение (вывод) | 0-5% |
| Проблемный характер проведенного исследования | 0-10% |
| **Коммуникативная компетенция** | |
| Соблюдение заданного временного интервала | 0-5% |
| Представление проекта (наличие необходимого наглядного, аудио-, видеоматериала) | 0-5% |
| Навыки публичного выступления | 0-5% |
| Владение темой обсуждения | 0-10% |
| Умение отвечать на вопросы | 0-10% |
| ***Итого*** | ***100%*** |

**2. Устное изложение решения юридического казуса с использованием применимого нормативно-правового материала с последующей беседой**

| | |
|---|---|
| **Коммуникативные компетенции** | |
| Умение связать собственное устное высказывание с коммуникативным контекстом (текстом юридического казуса) | 0-10% |
| Умение строить связное аргументированное высказывание по заданной теме | 0-20% |
| Умение обосновать выбор правовых средств (из предложенных норм законов, регламентов и договоров) для решения юридического казуса | 0-10% |
| Умение использовать речевые обороты для привлечения внимания слушателя, акцентирования ключевых моментов, в т. ч. в рамках беседы | 0-20% |
| **Лингвистические компетенции** | |
| ***Лексика***<br>Богатство словарного запаса, соблюдение стилистического регистра речи | 0-20% |
| ***Грамматика***<br>Грамматическая правильность речи, использование адекватных ситуации структур | 0-15% |
| ***Фонетика***<br>Темп речи, произношение, адекватность и экспрессивность интонации | 0-5% |
| **Итого** | **100%** |

**3. Зрительно-устный перевод текста по политико-правовой тематике**

Оценивание происходит методом вычета процентов за допущенные ошибки. Вычет процентов осуществляется пропорционально количеству «полных» ошибок:

Вычеты осуществляются в размерах в зависимости от характера ошибок по следующей шкале:

| **Характер ошибки** | **Кол-во «полных» ошибок** |
|---|---|
| Существенное искажение смысла («смысл») | 1 «полная» ошибка |
| Пропуск фразы | 1 «полная» ошибка |
| Лексическая | 1/3 «полной» ошибки |
| Несущественное искажение смысла (неточность) | 1/3 «полной» ошибки |
| Пропуск слова или словосочетания | 1/3 «полной» ошибки |
| Грамматическая | 1/3 «полной» ошибки |
| Стилистическая | 1/4 «полной» ошибки |
| Орфографическая | 1/5 «полной» ошибки |
| Пунктуационная | 1/5 «полной» ошибки |

| **Оценка** | **Количество полных ошибок** |
|---|---|
| Отлично (A, 100-90%) | До 1-й «полной» ошибки |
| Хорошо (B, 89-82%; C, 81-75%) | До 3-х «полных» ошибок |
| Удовлетворительно (D, 74-67%; E, 66-60%) | До 5 «полных» ошибок |
| Неудовлетворительно (F, 59-0%) | Свыше 5 «полных» ошибок |

| **Вид работы** | **Оценка/процент** | | **Описание критериев оценки** |
|---|---|---|---|
| Устное выступление с изложением основных результатов проведенного исследования с последующей беседой | ОТЛИЧНО | A (90-100%) | Содержание изложения и высказываний, их структурные, лексико-грамматические и формальные характеристики полностью соответствуют требованиям Программы, при этом допускается недочет или недочеты по любым параметрам, по совокупности составляющие не более 10% баллов. |
| | ХОРОШО | B (82-89%) | Содержание изложения и высказываний, их структурные, лексико-грамматические и формальные характеристики практически полностью соответствуют требованиям Программы, при этом допускаются недочеты по любым параметрам по совокупности, составляющие в пределах от 11до 18% баллов. |
| | | C (75-81%) | Содержание изложения и высказываний, их |

| Вид работы | Оценка/процент | | Описание критериев оценки |
|---|---|---|---|
| | | | структурные, лексико-грамматические и формальные характеристики в основном соответствуют требованиям Программы, при этом недочеты по любым параметрам в совокупности составляют в пределах от 19 до 25% баллов. |
| | УДОВЛЕТВО-РИТЕЛЬНО | D (67-74%) | Содержание изложения и высказываний, их структурные, лексико-грамматические и формальные характеристики в целом соответствуют требованиям Программы, при этом допускаются недочеты по любым параметрам, по совокупности, составляющие в пределах от 26 до 33% баллов. |
| | | E (60-66%) | Содержание изложения и высказываний, их структурные, лексико-грамматические и формальные характеристики скорее соответствуют, чем не соответствуют требованиям Программы, при этом недочеты по любым параметрам, которые допускает магистрант, по совокупности составляют в пределах от 34 до 40% баллов. |
| | НЕУДОВЛЕТВО-РИТЕЛЬНО | F (менее 60%) | Содержание изложения и высказываний, их структурные, лексико-грамматические и формальные характеристики не соответствуют требованиям Программы, поскольку магистрант допускает недочеты, по совокупности составляющие более 40% баллов. |
| Устное изложение решения | ОТЛИЧНО | A (90-100%) | Содержание изложения и высказываний, их |

| Вид работы | Оценка/процент | | Описание критериев оценки |
|---|---|---|---|
| юридического казуса с использованием применимого нормативно-правового материала с последующей беседой | | | структурные, лексико-грамматические и формальные характеристики полностью соответствуют требованиям Программы, при этом допускается недочет или недочеты по любым параметрам, по совокупности составляющие не более 10% баллов. |
| | ХОРОШО | B (82-89%) | Содержание изложения и высказываний, их структурные, лексико-грамматические и формальные характеристики практически полностью соответствуют требованиям Программы, при этом допускаются недочеты по любым параметрам по совокупности, составляющие в пределах от 11до 18% баллов. |
| | | C (75-81%) | Содержание изложения и высказываний, их структурные, лексико-грамматические и формальные характеристики в основном соответствуют требованиям Программы, при этом недочеты по любым параметрам в совокупности составляют в пределах от 19 до 25% баллов. |
| | УДОВЛЕТВО-РИТЕЛЬНО | D (67-74%) | Содержание изложения и высказываний, их структурные, лексико-грамматические и формальные характеристики в целом соответствуют требованиям Программы, при этом допускаются недочеты по любым параметрам, по совокупности, составляющие в пределах от 26 до 33% баллов. |
| | | E (60-66%) | Содержание изложения и высказываний, их |

| Вид работы | Оценка/процент | | Описание критериев оценки |
|---|---|---|---|
| | | | структурные, лексико-грамматические и формальные характеристики скорее соответствуют, чем не соответствуют требованиям Программы, при этом недочеты по любым параметрам, которые допускает магистрант, по совокупности составляют в пределах от 34 до 40% баллов. |
| | НЕУДОВЛЕТВО-РИТЕЛЬНО | F (менее 60%) | Содержание изложения и высказываний, их структурные, лексико-грамматические и формальные характеристики не соответствуют требованиям Программы, поскольку магистрант допускает недочеты, по совокупности составляющие более 40% баллов. |
| Зрительно-устный перевод статьи по политико-правовой тематике с французского языка на русский | ОТЛИЧНО | A (90-100%) | Имеет место полное соответствие ответа требованиям Программы по смысловой эквивалентности текстов, терминологическому оформлению, грамотности и стилистической адекватности языка перевода, но допустимы недочеты в пределах 10% баллов. |
| | ХОРОШО | B (82-89%) | Имеет место практически полное соответствие ответа требованиям Программы с точки зрения смысловой эквивалентности текстов, терминологическому оформлению, грамотности и стилистической адекватности языка перевода, но допустимы недочеты в пределах от 11 до 18% баллов. |
| | | C (75-81%) | В основном имеет место соответствие ответа требованиям Программы с точки зрения смысловой |

| Вид работы | Оценка/процент | | Описание критериев оценки |
|---|---|---|---|
| | | | эквивалентности текстов, терминологическому оформлению, грамотности и стилистической адекватности языка перевода, но допустимы недочеты в пределах от 19 до 25% баллов. |
| | УДОВЛЕТВО-РИТЕЛЬНО | D (67-74%) | В целом имеет место соответствие ответа требованиям Программы по смысловой эквивалентности текстов, терминологическому оформлению, грамотности и стилистической адекватности языка перевода, но допустимы недочеты в пределах от 26 до 33% баллов. |
| | | E (60-66%) | Соответствие требованиям Программы скорее имеет место, чем не имеет с точки зрения смысловой эквивалентности текстов, терминологическому оформлению, грамотности и стилистической адекватности языка перевода, при этом допускаются недочеты в пределах от 34 до 40% баллов. |
| | НЕУДОВЛЕТВО-РИТЕЛЬНО | F (менее 60%) | Имеет место несоответствие ответа требованиям Программы по смысловой эквивалентности текстов, терминологическому оформлению, грамотности и стилистической адекватности языка перевода, или по любому из этих параметров, поскольку недочеты составляют более 40% баллов. |

*Описание шкалы оценивания*

На основании Положения об академическом рейтинге студентов МГИМО МИД России (№ 36/24 от 22 октября 2024 г.) устанавливается следующее соответствие рейтинговых оценок пятибалльным оценкам и буквенным обозначениям:

| | | |
|---|---|---|
| Отлично | A | 90 - 100 % |
| Очень хорошо | B | 82 - 89 % |
| Хорошо | C | 75 - 81 % |
| Удовлетворительно | D | 67 - 74 % |
| Посредственно | E | 60 - 66 % |
| Неудовлетворительно | F | менее 60 % |

*3) Типовые задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков в ходе проведения государственной итоговой аттестации*

***1. Устное выступление с изложением основных результатов проведенного исследования с последующей беседой***

*Специальных материалов для использования данного оценочного средства не требуется; материально-техническая база представлена в п. 8 настоящей Программы.*

***2. Образец юридического казуса, наводящих заданий и предлагаемых к применению норм для устного изложения решения юридического казуса с последующей беседой:***

***Traitez le cas pratique. Étudiez les faits et procédez aux activités suivantes.***

En janvier 2018, Sébastien, un entrepreneur français, dû se rendre à Québec (Canada) pour affaires. Dans son jet privé, il était accompagné de sa jeune stagiaire, Alice, qu'il venait de recruter. Pendant le vol, Sébastien proposa à Alice son « cocktail maison ». Il prit soin au préalable de glisser dans le verre d'Alice une petite dose de Rohypnol, aussi connu sous le nom de drogue du violeur. Cette substance étant indolore, Alice ingéra tout le produit sans s'en rendre compte. Quant à lui, il absorba discrètement une pilule de viagra.

Quelques minutes après, Alice ne sentit pas très bien, comme plus vraiment consciente. Quelque part au-dessus de l'Océan Atlantique, Sébastien déshabilla alors sa stagiaire qui se laissa faire. Il mit un préservatif, mais au moment de passer à l'acte, l'avion traversa une zone de turbulence, ce qui déconcentra Sébastien incapable d'aller plus loin. Alice reprit peu à peu conscience.

Quelques semaines plus tard, Alice se souviendra précisément de ce qui s'est passé dans l'avion et se rendra immédiatement au commissariat du 4$^{e}$ arrondissement de Paris pour porter plainte. Sébastien sera arrêté.

1. *Exposez les faits pertinents.*
2. *Vérifiez l'applicabilité de la loi pénale française à la situation :*

*Code pénal français de 1994 (extraits)*

**Titre Ier : De la loi pénale**

**Chapitre II : De l'application de la loi pénale dans le temps**

**Article 112-1**

Sont seuls punissables les faits constitutifs d'une infraction à la date à laquelle ils ont été commis.

Peuvent seules être prononcées les peines légalement applicables à la même date.

Toutefois, les dispositions nouvelles s'appliquent aux infractions commises avant leur entrée en vigueur et n'ayant pas donné lieu à une condamnation passée en force de chose jugée lorsqu'elles sont moins sévères que les dispositions anciennes.

**Article 112-2**

Sont applicables immédiatement à la répression des infractions commises avant leur entrée en vigueur :

1° Les lois de compétence et d'organisation judiciaire, tant qu'un jugement au fond n'a pas été rendu en première instance ;

2° Les lois fixant les modalités des poursuites et les formes de la procédure ;

3° Les lois relatives au régime d'exécution et d'application des peines ; toutefois, ces lois, lorsqu'elles auraient pour résultat de rendre plus sévères les peines prononcées par la décision de condamnation, ne sont applicables qu'aux condamnations prononcées pour des faits commis postérieurement à leur entrée en vigueur ;

4° Lorsque les prescriptions ne sont pas acquises, les lois relatives à la prescription de l'action publique et à la prescription des peines.

**Article 112-3**

Les lois relatives à la nature et aux cas d'ouverture des voies de recours ainsi qu'aux délais dans lesquels elles doivent être exercées et à la qualité des personnes admises à se pourvoir sont applicables aux recours formés contre les décisions prononcées après leur entrée en vigueur. Les recours sont soumis aux règles de forme en vigueur au jour où ils sont exercés.

**Article 112-4**

L'application immédiate de la loi nouvelle est sans effet sur la validité des actes accomplis conformément à la loi ancienne.

Toutefois, la peine cesse de recevoir exécution quand elle a été prononcée pour un fait qui, en vertu d'une loi postérieure au jugement, n'a plus le caractère d'une infraction pénale.

**Chapitre III : De l'application de la loi pénale dans l'espace**

**Article 113-1**

Pour l'application du présent chapitre, le territoire de la République inclut les espaces maritime et aérien qui lui sont liés.

**Section 1 : Des infractions commises ou réputées commises sur le territoire de la République**

**Article 113-2**

La loi pénale française est applicable aux infractions commises sur le territoire de la République.

L'infraction est réputée commise sur le territoire de la République dès lors qu'un de ses faits constitutifs a eu lieu sur ce territoire.

**Article 113-2-1**

Tout crime ou tout délit réalisé au moyen d'un réseau de communication électronique, lorsqu'il est tenté ou commis au préjudice d'une personne physique résidant sur le territoire de la République ou d'une personne morale dont le siège se situe sur le territoire de la République, est réputé commis sur le territoire de la République.

**Article 113-3**

La loi pénale française est applicable aux infractions commises à bord des navires battant un pavillon français, ou à l'encontre de tels navires ou des personnes se trouvant à bord, en quelque lieu qu'ils se trouvent. Elle est seule applicable aux infractions commises à bord des navires de la marine nationale, ou à l'encontre de tels navires ou des personnes se trouvant à bord, en quelque lieu qu'ils se trouvent.

**Article 113-4**

La loi pénale française est applicable aux infractions commises à bord des aéronefs immatriculés en France, ou à l'encontre de tels aéronefs ou des personnes se trouvant à bord, en quelque lieu qu'ils se trouvent. Elle est seule applicable aux infractions commises à bord des aéronefs militaires français, ou à l'encontre de tels aéronefs ou des personnes se trouvant à bord, en quelque lieu qu'ils se trouvent.

**Article 113-5**

La loi pénale française est applicable à quiconque s'est rendu coupable sur le territoire de la République, comme complice, d'un crime ou d'un délit commis à l'étranger si le crime ou le délit est puni à la fois par la loi française et par la loi étrangère et s'il a été constaté par une décision définitive de la juridiction étrangère.

Elle est également applicable aux actes de complicité prévus au second alinéa de l'article 121-7 commis sur le territoire de la République et concernant, lorsqu'ils sont commis à l'étranger, les crimes prévus au livre II.

**Section 2 : Des infractions commises hors du territoire de la République**

**Article 113-6**

La loi pénale française est applicable à tout crime commis par un Français hors du territoire de la République.

Elle est applicable aux délits commis par des Français hors du territoire de la République si les faits sont punis par la législation du pays où ils ont été commis.

Elle est applicable aux infractions aux dispositions du règlement (CE) n° 561/2006 du Parlement européen et du Conseil du 15 mars 2006 relatif à l'harmonisation de certaines dispositions de la législation sociale dans le domaine des transports par route, commises dans un autre Etat membre de l'Union européenne et constatées en France, sous réserve des dispositions de l'article 692 du code de procédure pénale ou de la justification d'une sanction administrative qui a été exécutée ou ne peut plus être mise à exécution.

Il est fait application du présent article lors même que le prévenu aurait acquis la nationalité française postérieurement au fait qui lui est imputé.

**Article 113-7**

La loi pénale française est applicable à tout crime, ainsi qu'à tout délit puni d'emprisonnement, commis par un Français ou par un étranger hors du territoire de la République lorsque la victime est de nationalité française au moment de l'infraction.

**Article 113-8**

Dans les cas prévus aux articles 113-6 et 113-7, la poursuite des délits ne peut être exercée qu'à la requête du ministère public. Elle doit être précédée d'une plainte de la victime ou de ses ayants droit ou d'une dénonciation officielle par l'autorité du pays où le fait a été commis.

<…>

**Article 113-9**

Dans les cas prévus aux articles 113-6 et 113-7, aucune poursuite ne peut être exercée contre une personne justifiant qu'elle a été jugée définitivement à l'étranger pour les mêmes faits et, en cas de condamnation, que la peine a été subie ou prescrite.

**Article 113-10**

La loi pénale française s'applique aux crimes et délits qualifiés d'atteintes aux intérêts fondamentaux de la nation et réprimés par le titre Ier du livre IV, à la falsification et à la contrefaçon du sceau de l'Etat, de pièces de monnaie, de billets de banque ou d'effets publics réprimées par les articles 442-1, 442-2, 442-5, 442-15, 443-1 et 444-1 et à tout crime ou délit contre les agents ou les locaux diplomatiques ou consulaires français, commis hors du territoire de la République.

**Article 113-11**

Sous réserve des dispositions de l'article 113-9, la loi pénale française est applicable aux crimes et délits commis à bord ou à l'encontre des aéronefs non immatriculés en France ou des personnes se trouvant à bord :

1° Lorsque l'auteur ou la victime est de nationalité française ;

2° Lorsque l'appareil atterrit en France après le crime ou le délit ;

3° Lorsque l'aéronef a été donné en location sans équipage à une personne qui a le siège principal de son exploitation ou, à défaut, sa résidence permanente sur le territoire de la République.

Dans le cas prévu au 1°, la nationalité de l'auteur ou de la victime de l'infraction est appréciée conformément aux articles 113-6, dernier alinéa, et 113-7.

**Article 113-12**

La loi pénale française est applicable aux infractions commises au-delà de la mer territoriale, dès lors que les conventions internationales et la loi le prévoient.

**Article 113-13**

La loi pénale française s'applique aux crimes et délits qualifiés d'actes de terrorisme et réprimés par le titre II du livre IV commis à l'étranger par un Français ou par une personne résidant habituellement sur le territoire français.

**Article 113-14**

Par dérogation au deuxième alinéa de l'article 113-6, la loi pénale française est applicable en toutes circonstances, et la seconde phrase de l'article 113-8 n'est pas applicable, aux infractions suivantes commises à l'étranger par un Français ou par une personne résidant habituellement ou exerçant tout ou partie de son activité économique sur le territoire français, lorsqu'elles portent atteinte aux recettes perçues, aux dépenses exposées ou aux avoirs qui relèvent du budget de l'Union européenne, des budgets des institutions, organes et organismes de l'Union européenne ou des budgets gérés et contrôlés directement par eux :

1° Délits d'escroquerie prévus à la section 1ère du chapitre III du titre Ier du livre III ;

2° Délits d'abus de confiance prévus à la section 1ère du chapitre IV du titre Ier du livre III ;

3° Délits de soustraction, détournement ou destruction de biens prévus aux articles 432-15 et 433-4 ;

4° Délits de corruption prévus aux articles 432-11 et 433-1, ainsi que, sans préjudice de l'article 435-11-2, aux articles 435-1 et 435-3 ;

5° Délits de contrebande, d'importation ou d'exportation frauduleuse prévus à l'article 414-2 du code des douanes ;

6° Délits de blanchiment prévus à la section 1ère du chapitre IV du titre II du livre III des délits mentionnés au présent article.

Pour la poursuite de la personne qui s'est rendue coupable sur le territoire français, comme complice, d'une infraction prévue aux 1° à 6° commise à l'étranger et portant atteinte aux intérêts financiers de l'Union européenne mentionnés au premier alinéa du présent article, les conditions prévues à l'article 113-5 ne sont pas applicables.

*3. Qualifiez les faits compte tenu des particularités du régime de l'infraction tentée*

***Code pénal français de 1994 (extraits)***

**Partie législative**

**Livre Ier : Dispositions générales**

**Titre II : De la responsabilité pénale**

**Chapitre Ier : Dispositions générales**

**Article 121-4**

Est auteur de l'infraction la personne qui :

1° Commet les faits incriminés ;

2° Tente de commettre un crime ou, dans les cas prévus par la loi, un délit.

**Article 121-5**

La tentative est constituée dès lors que, manifestée par un commencement d'exécution, elle n'a été suspendue ou n'a manqué son effet qu'en raison de circonstances indépendantes de la volonté de son auteur.

**Livre II : Des crimes et délits contre les personnes**

**Titre II : Des atteintes à la personne humaine**

**Chapitre II : Des atteintes à l'intégrité physique ou psychique de la personne**

**Section 3 : Des agressions sexuelles**

**Paragraphe 1 : Du viol**

**Article 222-23**

Tout acte de pénétration sexuelle, de quelque nature qu'il soit, commis sur la personne d'autrui ou sur la personne de l'auteur par violence, contrainte, menace ou surprise est un viol.

Le viol est puni de quinze ans de réclusion criminelle.

**Article 222-24**

Le viol est puni de vingt ans de réclusion criminelle :

1° Lorsqu'il a entraîné une mutilation ou une infirmité permanente ;

2° Lorsqu'il est commis sur un mineur de quinze ans ;

3° Lorsqu'il est commis sur une personne dont la particulière vulnérabilité, due à son âge, à une maladie, à une infirmité, à une déficience physique ou psychique ou à un état de grossesse, est apparente ou connue de l'auteur ;

3° bis Lorsqu'il est commis sur une personne dont la particulière vulnérabilité ou dépendance résultant de la précarité de sa situation économique ou sociale est apparente ou connue de l'auteur ;

4° Lorsqu'il est commis par un ascendant ou par toute autre personne ayant sur la victime une autorité de droit ou de fait ;

5° Lorsqu'il est commis par une personne qui abuse de l'autorité que lui confèrent ses fonctions ;

6° Lorsqu'il est commis par plusieurs personnes agissant en qualité d'auteur ou de complice ;

7° Lorsqu'il est commis avec usage ou menace d'une arme ;

8° Lorsque la victime a été mise en contact avec l'auteur des faits grâce à l'utilisation, pour la diffusion de messages à destination d'un public non déterminé, d'un réseau de communication électronique ;

9° (abrogé)

10° Lorsqu'il est commis en concours avec un ou plusieurs autres viols commis sur d'autres victimes ;

11° Lorsqu'il est commis par le conjoint ou le concubin de la victime ou le partenaire lié à la victime par un pacte civil de solidarité ;

12° Lorsqu'il est commis par une personne agissant en état d'ivresse manifeste ou sous l'emprise manifeste de produits stupéfiants ;

13° Lorsqu'il est commis, dans l'exercice de cette activité, sur une personne qui se livre à la prostitution, y compris de façon occasionnelle ;

14° Lorsqu'un mineur était présent au moment des faits et y a assisté ;

15° Lorsqu'une substance a été administrée à la victime, à son insu, afin d'altérer son discernement ou le contrôle de ses actes.

**Article 222-25**

Le viol est puni de trente ans de réclusion criminelle lorsqu'il a entraîné la mort de la victime.

Les deux premiers alinéas de l'article 132-23 relatif à la période de sûreté sont applicables à l'infraction prévue par le présent article.

**Article 222-26**

Le viol est puni de la réclusion criminelle à perpétuité lorsqu'il est précédé, accompagné ou suivi de tortures ou d'actes de barbarie.

Les deux premiers alinéas de l'article 132-23 relatif à la période de sûreté sont applicables à l'infraction prévue par le présent article.

**Article 222-26-1**

Le fait de faire à une personne des offres ou des promesses ou de lui proposer des dons, présents ou avantages quelconques afin qu'elle commette un viol, y compris hors du territoire national, est puni, lorsque ce crime n'a été ni commis, ni tenté, de dix ans d'emprisonnement et de 150 000 € d'amende.

### *2. Образец текста по политико-правовой тематике для зрительно-устного перевода.*

## Feu vert de l'OMC à de nouveaux droits de douane européens sur les produits américains

Les sanctions tarifaires imposées par l'Union pourraient monter jusqu'à quatre milliards de dollars par an.

La réponse du berger à la bergère. Confirmant la décision prise il y a quelques jours dans le cadre du conflit qui oppose l'Union européenne à l'avionneur Boeing, les membres de l'Organisation mondiale du commerce ont autorisé Bruxelles à

imposer des «mesures de rétorsion» contre les États-Unis. Le gouvernement américain est accusé d'avoir attribué des subventions illégales à Boeing.

L'Union européenne avait demandé l'autorisation d'instaurer de nouveaux droits de douane pour compenser la perte due à ces subventions jugées illégales. Mi-septembre, «un arbitre a fixé le niveau maximal de représailles à 3.993.212.564 dollars par an», précise un membre de l'OMC. Le feu vert de l'organisation laisse donc la porte ouverte à des mesures de rétorsion, mais l'Union européenne n'a pas encore indiqué si elle comptait s'en saisir. Une liste de produits a toutefois déjà été établie. Pourraient être visés les avions de ligne produits aux États-Unis, les tracteurs, mais aussi la patate douce, les arachides, le jus d'orange congelé, le tabac, le ketchup ou encore le saumon du Pacifique, selon l'AFP.

*1296 п.зн.*

## 7. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для подготовки к государственной итоговой аттестации

*а) Основная литература*

1. Рекош К.Х. Французский язык : право в зеркале его дискурса : учебник / К.Х.Рекош ; МГИМО МИД России, каф. франц. языка. – М.: МГИМО-Университет, 2016. – 237, [2] с. – Режим доступа: https://bibliocatalog.mgimo.ru:2107/index.php?page=book_red&id=491399; https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=491399

2. Самородова Е.А. Французский язык для юристов: международное право: основные понятия = Méthode de français juridique : Droit international : notions générales: уровни B2-C1 / Е.А. Самородова, Е.С. Иноземцева, Б. Биссон ; под ред. А.Н. Вылегжанина, М.К. Огородова, Д.В. Иванова. – Москва : МГИМО-Университет, 2020. – 348 с. – Режим доступа: https://bibliocatalog.mgimo.ru:2107/index.php?page=book_red&id=574605; https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574605

3. Татаринов М.К. Французский язык для юристов: уголовное право = Méthode de français juridique: droit pénal: учебник: уровень C1 / М.К. Татаринов, М.К. Огородов; под науч. ред. А.Г. Волеводза. – Москва: Прометей, 2022. – 414 с. – (Библиотека магистратуры «Международное сотрудничество в сфере правоохранительной деятельности и уголовной юстиции» ; вып. 5-1).

*б) Дополнительная литература*

1. Хомякова Н.П. Convention de Sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés fondamentales: Manuel de français juridique = Европейская Конвенция о

защите прав человека и основных свобод: Учебник французского юридического языка / Н.П. Хомякова, К.Х. Рекош. – М.: НВИ-ТЕЗАУРУС, 2001. – 191 с.
2. Рекош К.Х. Налогообложение во Франции и Европа. Французский язык налогового права = La fiscalité française et l'Europe. Le français du droit fiscal / К. Х. Рекош ; МГИМО (У) МИД РФ, каф. европейского права. – М. : ТЕЗАУРУС, 2005. – 266 с.
3. Юридические процедуры во французском праве. – Москва, 1994. – 93 с. – (Российско-Французская Серия «Информационные и Учебные Материалы»; 29).
4. Corruption. Glossaire des normes pénales internationales (Glossaires de l'OCDE) / OECD. – 2008. Режим доступа: https://www.oecd.org/content/dam/oecd/fr/publications/reports/2008/03/corruption_aaf2a47f/132ab3ae-fr.pdf
5. Michel J. L'institutionnalisation du crime contre l'humanité et l'avènement du régime victimo-mémoriel en France // Canadian Journal of Political Science. – 2011. – 44(3). – P. 663-684. – Режим доступа: https://bibliocatalog.mgimo.ru:2146/core/journals/canadian-journal-of-political-science-revue-canadienne-de-science-politique/article/linstitutionnalisation-du-crime-contre-lhumanite-et-lavenement-du-regime-victimomemoriel-en-france/9CBA0F7E4E4596363E8C4957727753AF
6. Ribeiro do Nascimento G.A., Merzelkad K., Añón Roig M.J. Le rôle du Conseil de Sécurité de l'Organisation des Nations unies dans les travaux de la Cour Pénale Internationale. // Revista Opiniao Juridica. – 2016. – Vol. 14, No. 18. – P. 289-304. – Режим доступа: https://periodicos.unichristus.edu.br/opiniaojuridica/article/view/592

*в) Базы данных, Интернет-ресурсы*

| № п/п | Наименование | Характеристики ресурса |
|---|---|---|
| 1. | Справочно-правовая система «КонсультантПлюс». Профессиональная версия системы установлена на 53 компьютерах читальных залов. | Российское законодательство, судебная практика, комментарии законодательства, правовая литература (книги, журналы). В подписке 13 информационных банков. В том числе: Международное право; Документы СССР; Арбитраж и т.д. |
| 2. | ЭБС «Университетская библиотека онлайн» ООО «НексМедиа» https://biblioclub.ru/ | Доступ к базовой коллекции, отдельным коллекциям издательств «Проспект», «Аспект Пресс», «Восточная книга». Ресурс содержит учебники, учебные пособия, монографии, периодические издания, справочники, словари, энциклопедии, видео- и аудиоматериалы, художественную |

| | | |
|---|---|---|
| | | литературу (более 141 тыс. наименований). Также содержит книги издательства «МГИМО-Университет» с 2014 года по настоящее время и постоянно пополняется. |
| 4. | Правительство Французской Республики: официальный портал правовой информации. https://legifrance.gouv.fr/ | Все нормативно-правовые акты, судебная практика Французской Республики. |
| 5. | Dalloz Etudiant https://www.dalloz-etudiant.fr/ | Юридическая библиотека, журнал, экспертные комментарии, новости судебной практики, анонсы юридических изданий для студентов юридических факультетов. |
| 6. | Springer Nature https://link.springer.com/ | Полнотекстовая коллекция Springer Journals с 2018 по н/вр. Полнотекстовая коллекция Springer Journals Archive 1832 - 1996 гг. Полнотекстовая коллекция книг Springer eBook Collections, включая издания текущего года |

## 8. Описание материально-технической базы, обеспечивающей проведение государственной итоговой аттестации

1. Учебная мультимедийная аудитория (лингафонный кабинет), укомплектованная специализированной мебелью (столы и стулья для обучающихся, стол и стул для преподавателя), доской меловой, лингафонным оборудованием и техническими средствами обучения, служащими для предоставления учебной информации.

2. Наличие компьютерной техники, проектора, колонки, веб-камеры со встроенным микрофоном в аудитории для демонстрации слайдов (PowerPoint) с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечением доступа в Электронную информационно-образовательную среду Университета.

3. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

| |
|---|
| — Microsoft Windows 10 |
| — Microsoft Office 2007 |
| — Антивирусная защита Kaspersky Endpoint Security |

**ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ**

Декан Международно-правового факультета
МГИМО МИД России _____/Н.Ю. Молчаков/

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры французского языка МГИМО МИД России.

Протокол заседания №4 от «17» 01. 2024 г.

Заведующий кафедрой:_____/ М.К. Огородов, к.филол.н.

Начальник Управления языковой подготовки_____/ М.А. Чигашева

Директор НБ МГИМО им. И.Г. Тюлина _____/ М.В. Решетникова

Авторы программы:_____/ Е.С. Иноземцева, старший преподаватель кафедры французского языка

_____/ М.К. Татаринов, доцент кафедры французского языка, к.ю.н.